Porównanie tłumaczeń Filemona 1:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	słysząc [o] twej — miłości i — wierze, którą masz względem — Pana Jezusa i przed wszystkimi — świętymi,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	słuchając o twojej miłości i wierze którą masz do Pana Jezusa i względem wszystkich świętych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	słysząc o twojej miłości i wierze,* którą masz względem Pana Jezusa i względem wszystkich świętych,**[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	słysząc (o) twej miłości i wierze, którą masz względem Pana, Jezusa. i przed wszystkimi świętymi*, [3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	słuchając (o) twojej miłości i wierze którą masz do Pana Jezusa i względem wszystkich świętych

[1)] <x>560 1:15</x>; <x>580 1:4</x>
[2)] Pod. wyrażenia w: <x>550 4:4</x>; <x>560 1:15</x>; <x>580 1:4</x>. Chodzi o wiarę w Chrystusa i miłość względem świętych. Pierwsza powinna przekładać się na drugą.
[3)] Jest to określenie chrześcijan.